

# Vasco Traveler 7"

INSTRUKCJA OBSŁUGI

---

POLSKI

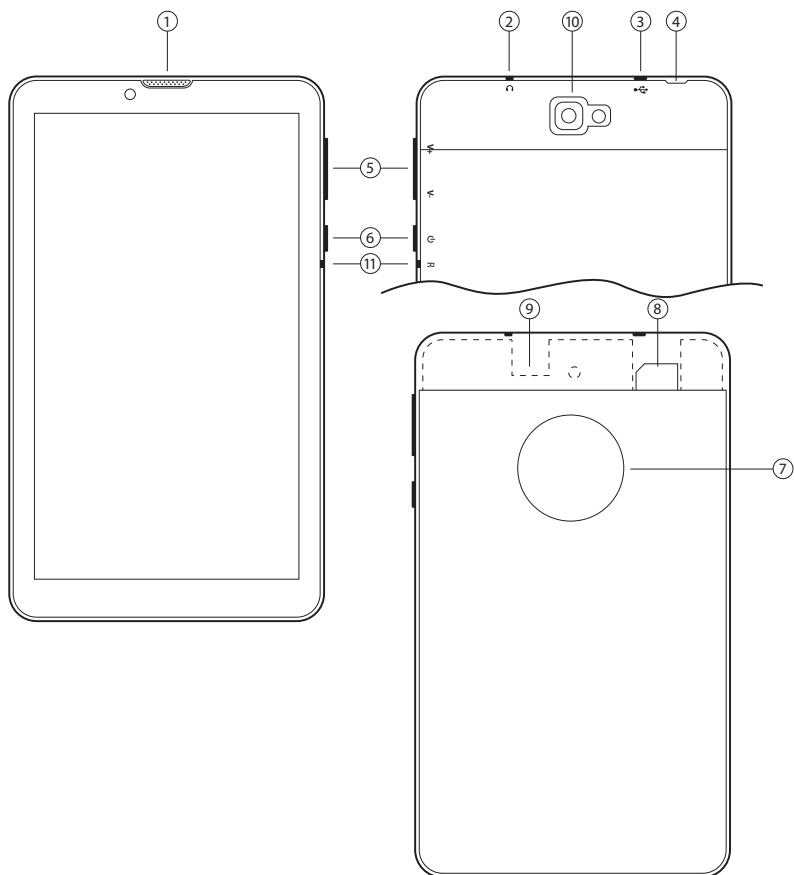


Copyright © 2019 Vasco Electronics LLC  
[www.vasco-electronics.com](http://www.vasco-electronics.com)

## Spis treści

1. Obsługa urządzenia	4
1.1 Przyciski funkcyjne	5
1.2 Ładowanie baterii	5
1.3 Karta pamięci	6
1.4 Fabryczna Karta SIM	6
1.4.1 Doładowanie karty	6
1.4.2 Stan konta	6
1.4.3 Koszty połączeń	7
1.4.4 Ważność karty	7
1.4.5 Numer telefonu	7
1.5 Własna karta SIM	7
1.6. Pierwsze uruchomienie urządzenia	8
2. Ustawienia Vasco	9
2.1 Sieci	9
2.1.1 Ustawienia WiFi	9
2.2 Urządzenie	9
2.2.1 Język menu	9
2.2.2 Jasność ekranu	9
2.2.3 Autoobracanie ekranu	9
2.2.4 Automatyczne aktualizacje w tle	10
2.2.5 Sprawdź aktualizacje	10
2.2.6 O urządzeniu	11
3. Ustawienia zaawansowane	10
3.1. Ustawienia sieci GSM	12
Specyfikacja techniczna	15

# 1. Obsługa urządzenia



- 1.** Głośnik **2.** Wejście słuchawek **3.** Wejście USB  
**4.** Podważanie klapki **5.** Głośność **6.** Włącz/Wyłącz **7.** Głośnik  
**8.** Karta SIM **9.** Karta SD **10.** Aparat **11.** Reset


---

## 1.1 Przyciski funkcyjne

### Przycisk Włącz/Wyłącz

- Urządzenie wyłączone: przytrzymaj przycisk przez ok. 3 sekundy, aby włączyć.
- Urządzenie włączone:
  - Naciśnij przycisk, aby zablokować; naciśnij ponownie, aby odblokować ekran urządzenia
  - Aby wyłączyć urządzenie przytrzymaj przycisk przez ok. 2 sekundy i kliknij „Wyłącz”.

### Przycisk głośności

- W trakcie pracy urządzenia: naciśnij przycisk 3 w górę lub dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności. W tym czasie na ekranie urządzenia pojawi się pasek informujący o aktualnej głośności. 
- Powyższy monit możesz wykorzystać do tej samej czynności. Wystarczy, że przesuniesz niebieskie kółko w lewo, aby przyciszyć lub w prawo, aby pogłośnić.

## 1.2 Ładowanie baterii

- Aby naładować baterię, podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego, a następnie podłącz kabel do urządzenia.
- Po podłączeniu ładowarki wskaźnik baterii przechodzi w tryb ładowania.
- Bateria jest w pełni naładowana po ok. 4 godzinach.
- Po zakończeniu ładowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego oraz kabel z urządzenia.

**UWAGA:** Ładowanie baterii powinno odbywać się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze od -10°C do +35°C. Do ładowania używaj ładowarki dostarczonej przez producenta. Użycie niezatwierdzonej ładowarki może spowodować uszkodzenie urządzenia.

### **1.3 Karta pamięci**

Urządzenie fabrycznie zaopatrzone jest w kartę pamięci. Usunięcie karty lub jej awaria może spowodować nieprawidłową pracę urządzenia. W przypadku awarii karty skontaktuj się z dystrybutorem, u którego zakupiłeś urządzenie.

### **1.4 Fabryczna Karta SIM**

Urządzenie wyposażone jest w międzynarodową kartę SIM, która pozwala na darmowe odbieranie połączeń w ponad 160 krajach. Aby zobaczyć listę krajów i dostępne usługi odwiedź stronę internetową [www.vasco-electronics.com](http://www.vasco-electronics.com).

Fabryczna karta SIM jest kartą typu pre-paid. Nie wymaga abonamentu ani umowy.

#### **1.4.1 Doładowanie karty**

W momencie zakupu, karta jest aktywowana oraz doładowana na kwotę \$10. Aby doładować konto odwiedź stronę [www.vasco-sim.com](http://www.vasco-sim.com).

#### **1.4.2 Stan konta**

Aby sprawdzić stan konta wejdź w główne menu z aplikacjami. Odszukaj aplikację "Stan konta" i uruchom ją.

---

Informacja o stanie konta pojawia się także przed nawiązaniem połączenia. Możliwe jest także sprawdzenie stanu konta poprzez wykręcenie numeru 099.

### **1.4.3 Koszty połączeń**

Koszty połączeń i wiadomości tekstowych różnią się w zależności od kraju, w którym aktualnie się znajdujesz. Aby sprawdzić koszty połączeń i transferu danych w poszczególnych krajach odwiedź stronę [www.vasco-electronics.com](http://www.vasco-electronics.com).

Dzwoniący do Ciebie ponosi koszty określone przez operatora sieci, w której posiada telefon. Połączenie na nr +372 jest traktowane jako połączenie do kraju Unii Europejskiej.

### **1.4.4 Ważność karty**

Ważność fabrycznej karty SIM wygasa po 2 latach od ostatniej operacji. Aby wydłużyć okres ważności karty, po prostu skorzystaj z urządzenia (wykonaj połączenie, wyślij SMS lub skorzystaj z aplikacji wymagającej połączenia z Internetem za pomocą GSM). Ważność środków dostępnych na karcie to 24 miesiące.

### **1.4.5 Numer telefonu**

Twój numer telefonu rozpoczyna się od cyfr +372. Kompletny numer telefonu znajdziesz wewnątrz opakowania, na etui lub pod klapką urządzenia.

**UWAGA:** Nie zginaj ani nie rysuj karty SIM. Karta SIM nie może mieć kontaktu z wodą, kurzem, ani elektrycznością.

## **1.5 Własna karta SIM**

Urządzenie wyposażone jest w dwa wejścia na kartę SIM. Jedno zajęte jest przez fabryczną kartę SIM. Drugie może być wykorzystane na własną kartę SIM.

**UWAGA:** Korzystanie z własnej karty SIM może spowodować naliczanie dodatkowych kosztów przez operatora za połączenia w roamingu. Przed skorzystaniem z własnej karty, skontaktuj się z operatorem i potwierdź koszty. Sprzedawca urządzenia nie bierze odpowiedzialności za działanie kart SIM innych niż fabryczna oraz nie ponosi odpowiedzialności za koszty powstałe w wyniku użytkowania innych kart SIM niż fabryczna.

Po włożeniu własnej karty SIM wejdź w „Ustawienia” i wybierz „Zarządzanie kartą SIM”. W tym miejscu możesz wybrać domyślne czynności dla obu kart.

## 1.6 Pierwsze uruchomienie urządzenia

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia wybierz język użytkownika, a następnie zapoznaj się z warunkami użytkowania. Następnie potwierdź, że rozumiesz i akceptujesz.

Wybór języka zmienia ustawienia regionalne urządzenia – język wyświetlania oraz rodzaj klawiatury.

Po uruchomieniu urządzenia zobaczysz ekran główny Vasco Traveler z listą dostępnych funkcji i aplikacji. Przesuń palcem w dół lub w górę, aby poruszać się między funkcjami i aplikacjami. Naciśnij nazwę wybranej aplikacji, aby ją uruchomić.

Przesuń palcem w lewo lub w prawo, aby zobaczyć aplikacje polecane oraz dodatkowe zainstalowane aplikacje.

Urządzenie wyposażone jest w Sklep Play, z którego można pobierać i instalować dowolne aplikacje. Aby skorzystać ze Sklepu Play wymagane jest konto Google.

Aby pobrać aplikację polecaną, kliknij na jej nazwę i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.



---

## 2. Ustawienia Vasco

Ustawienia Vasco zawierają takie funkcje jak liczniki tłumaczeń, zarządzanie sieciami WiFi oraz przydatne ustawienia urządzenia.

### 2.1 Sieci

#### 2.1.1 Ustawienia WiFi

W tym miejscu możesz połączyć się z każdą siecią WiFi. Jeśli widzisz napis „WiFi jest wyłączone” to naciśnij ikonę WiFi znajdującą się u dołu ekranu. Rozpocznie się wyszukiwanie dostępnych sieci WiFi.

**Kłódka** – oznacza sieć zabezpieczoną hasłem. Aby połączyć się z tą siecią naciśnij na nazwę sieci WiFi, a następnie wprowadź hasło.

**Zasięg** – pokazuje siłę sygnału WiFi. Im więcej zielonych kresek tym zasięg WiFi jest lepszy.

**UWAGA:** Sieć WiFi bez kłódki oznacza sieć niezabezpieczoną. Do połączenia nie jest wymagane hasło. Vasco Translator połączy się automatycznie tylko z tymi sieciami, które nie wymagają dodatkowych czynności tj. zalogowanie się lub akceptacja regulaminu.

### 2.2 Urządzenie

#### 2.2.1 Język menu

Język menu pozwala na szybką zmianę języka całego menu oraz klawiatury.

**2.2.2 Jasność ekranu** – Ustaw jasność ekranu ręcznie albo zaznacz pole „automatycznie”

**2.2.3 Autoobracanie ekranu** – Włącza/wyłącza rotację ekranu.

**2.2.4 Automatyczne aktualizacje w tle** – Włącza/wyłącza aktualizacje w tle.

### **2.2.5 Sprawdź aktualizacje**

Wszelkie nowo dostępne aktualizacje są darmowe. Przycisk „sprawdź aktualizacje” pozwala na sprawdzenie czy są dostępne nowe wersje oprogramowania. Jeżeli twoja wersja jest aktualna, wyświetli się komunikat „Brak nowych aktualizacji”.

Jeżeli są dostępne aktualizacje zostaniesz poproszony o potwierdzenie instalacji. Po zakończeniu instalacji naciśnij przycisk OK.

Jeżeli zobaczysz komunikat „Urządzenie nie jest zarejestrowane”. Skontaktuj się z dystrybutorem.

**UWAGA:** Aby pobrać aktualizacje wymagane jest połączenie z siecią WiFi.

### **2.2.6 O urządzeniu**

Zawiera licencję oraz warunki korzystania z urządzenia. Znajdziesz tutaj także informacje o wersji oprogramowania oraz unikalny identyfikator urządzenia.

## **3. Ustawienia zaawansowane**

W tym miejscu możesz zmienić zaawansowane ustawienia urządzenia takie jak:

Sieci zwykłe i bezprzewodowe

- WiFi
- Bluetooth
- Karty Sim
  - Gniazdo Sim 1

- 
- Karta Sim preferowana dla:
    - Komórkowa transmisja danych
    - Połączenia
    - SMS-y
  - Gniazdo SIM 2
  - Użycie danych
  - Więcej...
    - Tryb samolotowy
    - Tethering i punkt dostępu (dla użytkowników zaawansowanych)
    - VPN – Virtual Private Network (dla użytkowników zaawansowanych)
    - Sieci komórkowe

**UWAGA:** Jeżeli chcesz użyć własnej karty SIM musisz w tym miejscu wprowadzić odpowiednie dane. Jeżeli nie wiesz jakie – skontaktuj się z operatorem karty.

- Roaming danych
- Preferowane sieci
- Preferowany typ sieci
  - 2G/3G
- Punkty dostępowe
- Operatorzy sieci

#### Urządzenie

- Wyświetlacz
- Dźwięki i powiadomienia
- Aplikacje (zarządzaj aplikacjami – niezalecane)
- Pamięć i USB
- Bateria

- Pamięć
- Użytkownicy

#### Osobiste

- Lokalizacja (włącz lub wyłącz dostęp do twojej lokalizacji)
- Zabezpieczenia: blokada ekranu, szyfrowanie, hasła, itp
- Konta
- Google
- Język i wprowadzanie tekstu
- Kopia i kasowanie danych

**UWAGA:** Przywrócenie ustawień fabrycznych usunie wszelkie aplikacje zainstalowane na urządzeniu! Odzyskanie danych będzie niemożliwe. W przypadku przypadkowego skasowania danych, skontaktuj się z dystrybutorem.

#### System

- Data i czas
- Harmonogram włączania i wyłączania
- Ułatwienia dostępu
- Drukowanie
- Informacja o tablecie

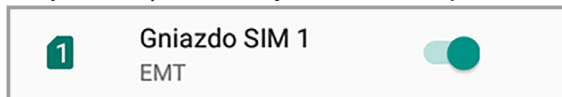
### 3.1 Ustawienia sieci GSM

Urządzenie posiada fabryczną kartę SIM, która umożliwia łączność z Internetem mobilnym na całym świecie. Jeżeli urządzenie jest w zasięgu telefonii komórkowej, połączy się z nią automatycznie.

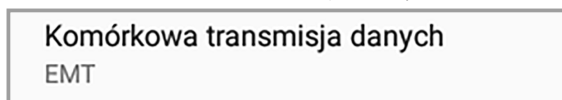
Jeżeli tłumacz nie działa i pojawia się komunikat „błąd sieci” upewnij się, że karta SIM dołączona do zestawu jest poprawnie zainstalowana w urządzeniu.

Sprawdź czy włączone jest przesyłanie danych. W tym celu z głównego menu wybierz „Ustawienia”.

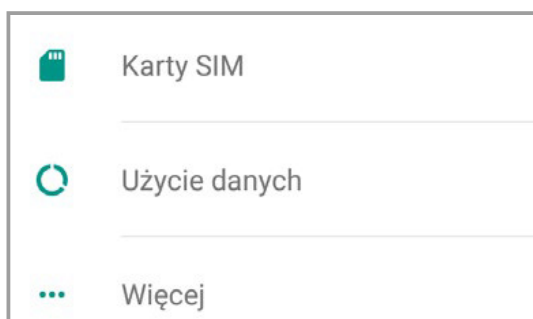
- Znajdź „Karty SIM” i włącz modem 3G przesuwając pasek w prawo.



- Pole „Komórkowa transmisja danych” powinno wyświetlać EMT.



- Wróć do poprzedniego ekranu i wybierz „Więcej...”



- Wejdź w „Sieci komórkowe” oraz „Punkty dostępowe”.



- Wybierz „EMT Internet” i „APN”, oraz wyczyść pole. Wpisz send.ee.
- Wpisz swój nr karty SIM w polu „Nazwa użytkownika”. Zaczynij od 00372.
- Teraz wróć do ustawień sieci komórkowej i w polu „Roaming danych” przesun pasek w prawo. Roaming danych powinien być włączony.

Teraz tłumacz Vasco Traveler powinien działać prawidłowo wraz z dołączoną kartą SIM. Jeśli dalej nie działa upewnij się, że masz środki na karcie lub skontaktuj się z dystrybutorem.

**UWAGA!** Wprowadzenie błędnych danych w tym miejscu spowoduje wyłączenie łączności mobilnej!

# Specyfikacja techniczna

<b>Ekran</b>	7" IPS pojemnościowy multito- uch, 1024 × 600 piks.
<b>Procesor</b>	MT8321 A7 Quad Core, 4x 1.3 GHz
<b>Pamięć RAM</b>	1 MB, DDR3
<b>Pamięć ROM</b>	8 GB
<b>Transmisja danych</b>	2G, 3G
<b>Wi-Fi</b>	802.11 b/g/n
<b>Bateria</b>	2800 mAh, litowo-jonowa
<b>Wymiary</b>	189 × 109 × 11 mm
<b>Waga</b>	279 g
<b>Wejście słuchawkowe</b>	3,5 mm
<b>Wejście USB</b>	Micro USB
<b>Obsługa kart SD</b>	Micro SD
<b>Kamera</b>	Przód: 2 Mpx / Tył: 5 Mpx



VTP7-190306